

وفي اثناء الحرب ايضا مُنيت رسالتنا بوفاء ثلاثة من عملتها الفرنسيين احدهم الاب فرديريك بوييه (Fréd. Bouvier) كان سكن عدة سنين في كليتنا وعلم فيها وفي ديرنا في غزير وأنت كتاباً مستطاباً مدققاً في تاريخ سوروية من اوانل تاريخ الميلاد الى عهدنا طبعه على الحجر فلم يسمح له الوقت بطبعه على الحروف اذ قُتل في ساحة الشرف في ١٨ ايارل ١٩١٦ وهر ساعر بمجدة الصرعى والجرحى وكان التقيد مضطماً بالتاريخ والنسفة واللاهوت وانتقاد الاديان ومن آثاره عدة اجناس اعراب فيها عن حسن نظر من جعلها تاريخ سوروية في عهد بني طولون

وعقبه الى دار البقاء الاب درنا (عطاء الله) ثورنيه (Donat Vernier) توفي في بيررت في مستشفى الراهبات الالمانيات في ١٧ ايار ١٩١٧ . ولد سنة ١٨٣٥ وقدم الى الشام سنة ١٨٦٠ فانكب على درس العربية وفرائدها فشر كتاباً مطولاً في اصولها بالفرنسوية . ومن آثاره المطبوعة تأليفه في سيرة القديسة جان درك وتعميره الكتاب الاقتماد بالمسيح . وله عدة مخطوطات انثوية وادبية في مكتبتنا الشرقية وقد أسفنا جداً في ٢ نيسان ١٩١٨ لوفاة احد مرسلي كليتنا الاب لويس رتزال (Louis Ronzevalle) مولود ادرنة سنة ١٨٢١ عاجله المنون في رومية فقصدنا به رجلاً مشعباً بالآداب وكتاباً ضليعاً متقناً امدة لغات شرقية وغربية ذا ذكاء فريد متفتناً بالمعارف المختلفة في الفاسفة والموسيقى واحول اللغات له في كل ذلك كتابات مستجادة في الشرق وفي الجلات الاوربية الشرقية (له بقية)

## مطبوعات شرقية جديدة

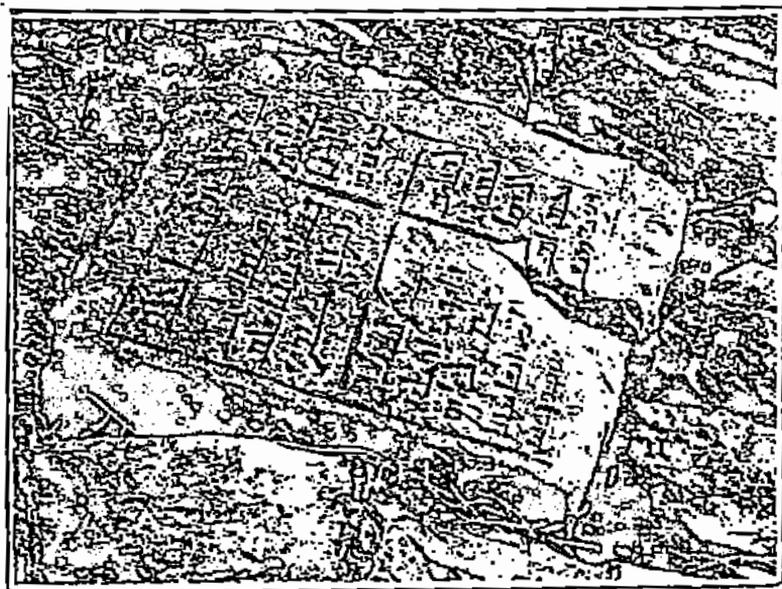
LE LIVRE DE TOUS par le P. Berthier M. S., Ed. nouvelle illustrée, Paris, Maison de la Bonne Presse, pp. 470, Prix 1 f.

### كتاب المسبح

نعم الاسم فان هذا الكتاب يتحت هذه التسمية با اودعه مؤلفه احد مشاهير الكهنة الفرنسيين منسى جمبة مرلي - سيده لاساليت المعروف بتأليفه التوبة .



الراهب خادم كنيسة سيده ايليج



صورة الكتابة السريانية

التي فوق باب كنيسة السيدة في ميغرت

فكتابُه هذا في ثلاثة اقسام و ٦١ فصلاً يتضمن خلاصة التعاليم المسيحية ثم لياب واجبات الانسان نحو ربه وقريبه ونفسه ثم الوسائل المزدية بالانسان الى خلاص نفسه وذلك بطريقة سهلة مؤثرة متفتنة تنفع وتلاذ. مما فتحت لنا لويده احد كنهتنا بتعريبه ليستفيد منه المؤمنون في وطننا

(GRAMMAIRE COPTE AVEC BIBLIOGRAPHIE, CHRESTOMATIE ET VOCABULAIRE par Alexis Mallon S. J., 3<sup>e</sup> éd., in-12, 1926, pp. XVIII + 325 et 192, Beyrouth. Imprimerie Catholique

#### غراماطيق قبطي

ما كنا لنظن ان هذا الغراء اطبق يبلغ بوقت قليل طبعته الثالثة مع قلة الدارسين للغة القبطية. إلا ان المؤلف حضرة الاب مالون اليسوعي بوضعه هذا الكتاب على اسلوب قريب النال واضح المباني قد حيا لارباب الكليات والاختصاصيين ولا سيما انه اضاف الى اصول تلك اللغة المعدودة كدخل الاثار الميروغليفيه قائمة واسمة لاصح الكتب القبطية ثم مجدولاً تفصيلاً من النصوص القبطية الكتابية واندينية والتاريخية والادبية وختمه بجمع اللانفاظ الواردة في تلك النصوص. وقد اعاد حضرة المؤلف النظر في هذه الطبعة الجديدة ليزيد كتابه دقة وكألاً

ل. ش

Ninive u. Babylon von Carl. Bezold Monographien zur Weltgeschichte, n° 18, 4<sup>te</sup> Auflage bearbeitet von Prof. Dr. G. Franck, 1926, Velhagen u. Klasing, Bielefeld u. Leipzig

#### نينوى وبابل

كان هذا الكتاب بلغ السنة ١٩٠٩ طبعته الثالثة. وهو من آثار الاستاذ الاختصاصي البارح المرحوم كل بتولد مدير المجلة الاثورية الالمانية. واذا قد فقد هذا الكتاب لكثرة رواجيه قام احد المستشرقين الدكتور فرنك فاعاد فيه النظر وازاد اليه كل الملاحظات المتفاداة من الاكتشافات الجديدة التي جرت في خلال هذه الخمس والعشرين سنة فجاه الكتاب وانياً في ١٦٠ صفحة متن الطبع مرفق التصاوير البالغة ١٧٩ صورة فأصبح من اجل الكتب الباحثة عن نينوى وبابل واثار آثارهما التاريخية والادبية والفنية

ج. ل

Ehrenberg (Victor). NEUCHÂTERRE D. STAATES. Ein Beitrag z. Geschichte SPARTES U. ATHENS IM VI JAHRHUNDERT. 8<sup>o</sup>, 1925, München, C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung

اساس الحكم في مدينتي سبرتا واثينا في القرن السادس قبل المسيح

كان مؤلف هذا الكتاب نشر سنة ١٩٢١ بجائزاً في صرة الحقوق عند قدما اليونان. فاراد ان يضيف الى تأليفه بحثاً آخر في اساس الحكم في مدينتي سبرتا واثينا في زمن عزهما. وقد اتبع في كتابه هذا اقدم المؤلفين متحاشياً انتقاد الروسي نيتشه الذي زعم ان الكتبة في تأليفهم عن اليونان يصورونهم كالشعوب الحديثة فيجيدون عن الحق. فأتى تأليفه وضماً مبنيًا على اصح الأدلة واثبتها بخصرر الاحكام الشرعية في تينك الحاضرتين

Théodore Reinach: LA MUSIQUE GRECQUE. 1 vol. in-16, n<sup>o</sup>s 49 et 50 de la Collection Payot avec de nombreux exemples musicaux et les restes notés de la musique grecque

الموسيقى اليونانية

كانت الموسيقى اليونانية القديمة الى التسم الثاني من القرن التاسع احد أتماز التاريخ لا يكاد يحل رموزها كبار العلماء. حتى نشر الاختصاصي جيفرت (F. A. Gevaert) سنة ١٨٨١ كتابه الجليل في الانغام اليونانية. على ان تأليفه هذا اصبح اليوم ناقصاً لوفرة ما استخرج الاثريون في هذه الحقبة من آثار اليونان الموسيقية كـتابيح هيكل دلفي واغاني مدينة توالي و آثار الشاعر اوريبيد على البردي. وكان لتيردور ريناخ فضل في هذه الاكتشافات فلم يزل يعمل النظر فيها حتى اثبت اوزانها ومعانيها وتطبيقها على الموسيقى الحاضرة. وما هوذا اليوم قد جمع في كتاب مفرد كل ما يعرف عن هذه الموسيقى القديمة باحثاً ادقّ نجش في كل فصولها وابوابها وبذلك قربها الى العموم ليستفيدوا من خواصها فندجته الشكر

E. Baumann : Trois Villos Santos ARS, S' JACQUES DE COMPOSTELLE ET LE MONT S' MICHEL. 1 vol. de 268 pp., Ed. Publiroc, Marseille, Prix 4 f<sup>s</sup>, 75

المدن الثلث المقدسة

ثلاثة مزارات حج إليها مؤلف هذا الكتاب فوضفها وصفًا اطيغًا تاريخيًا ودينياً

وقدياً. المزار (الأول) في مدينة أرس التي اشتهر فيها ذلك الكاهن القديس خوري ارس يوحنا ثيأناي الذي احيا في اواسط القرن التاسع عشر روح الدين في بعض جهات فرنسة بتداسة حياته وبهجائه. المزار (الثاني) في اسپانية وهو هيكل القديس يعقوب الكبير في مدينة كيبسال الذي يتقاطر اليه السياح دون انقطاع منذ ١٥٠٠ سنة لوفرة نسبه. والمزار (الاخير) مزار القديس بيثانيل في جزيرة صغيرة عند خليج 'منش' يُكْرَم فيه رئيس الملائكة القديس بيثانيل منذ القرن الثامن بعد المسيح. وهذه المزارات شاهد حي على فنون الدين الذي لا يزال عيماً في النفوس على الرغم من انوف المحدثين

ج. ل

Caskel (Worner): Das Schicksal in d. altarab. Poesie. *Morgenl. Texte u. Forschungen* I, 5. Verlag v. Eil. Pfeiffer. Leipzig, 1926, Prix. 7<sup>m</sup> 50

القضاء والقدر في الشعر العربي الجمالي

هذا بحث واسع خضع مؤلفه بمسند عرب الجاهلية في القضاء والقدر فجمع كل ما وجدته في دواوين شعراء جاهلية من هذا القبيل ودقق فيه النظر ليستدل على ما كان العرب يقيمون به واطاف اليه الناظراً اخرى كالقدر والزمان بحث عن معانيها الصحيحة فأتى بعمل يشهد لصاحبه بكثرة الاطلاع والتمحيق كألف. واطنيه الامان

الاب ه. لامس

Morejkwosky (Dmitri): Le roman de Léonard Vinci, la résurrection des Dieux. Traduction intégrale par Dument de Gramont. 3 vols in-12. Collection des textes intégraux de la littérature russe., Ed. Bossard. Paris, Prix des 3 vols 27 f

رواية ليوناردو دي فنسي

هذه الرواية كتبها مؤلف روسي وصف فيها النهضة الفنية التي حدثت في اوخر القرن الخامس عشر حيث قام بحث الاداب اليونانية القديمة فجددوا خرافات اليونان في آرائهم وذلك منذ عهد ليوناردو دي فنسي ومؤلف قد اتسع في ذلك اتساعاً عظيماً في ثلثة مجلدات نقلت الى الافرنسية بتامها دون فائدة كبيرة

ج. ل

Ananda-K Coomaraswamy : POUR COMPRENDRE L'ART HINDOU.  
Traduction de Jean Buhot, avec tableau chronologique, index,  
bibliographie, illustrations et dessins

وصف القرون الهندية الجميلة

إنَّ للهنود طرائق فنيَّة تمتاز عن بقية الشعوب ولا يدرك العوام معناها . فالوالم  
وهو هندي الاصل ناظرٌ على القسم الهندي من متحف مدينة بوسطن فوضع هذا  
الكتاب بالانكليزية اودعه خلاصة ما يعرفه عن آثار الفنون الجميلة الهندية . وقد  
قدم على ذلك الوصف عدة فصول اخص فيها اعظام اطوار التاريخ الهندي والحقها  
بذكر مميزات دين الهنود واصنامهم حتى انتهى الى بيان فنونهم الجميلة وشرح خواصها  
مع قائمة الكتب التي استند اليها في عدد ١٥٠ كتاباً ومعجم للاعلام المذكورة في  
الكتاب . فشكر المير بوهرت نقله الى الفرنسية هذا الكتاب المفيد لـ ش

Rambert (Louis): NOTES ET IMPRESSIONS DE TURQUIE. L'empire  
ottoman sous Abdul-Hamid II (1895 - 1905). Genève, Edit. Atar, 1  
vol., 8°

الدولة العثمانية في عهد السلطان عبد الحميد

هذه مذكرات لكاتب سويسري هدت اليه في تركية بصفة نائب رئيس او بصفة عضو  
بمناز نظارة عدة مشاريع اقتصادية كالسكك الحديدية في السونيك وازمير والناضول  
وكالينك العثماني وشركة حصر الدخان التي صار مديرها الاوّل من السنة ١٩٠٠ الى  
١٩١٢ . ثم توفى سنة ١٩١٩ . وهذا الكتاب يحتوي القسم الاوّل من مذكراته من  
السنة ١٨٩٥ الى السنة ١٩٠٥ وفيه من الفوائد ما يشفي الى النفوس مطالعته ويرغب  
في قرب نشر القسم الثاني منه  
جـ لـ

PEUPLES ET NATIONS DES BALKANS par M. Jacques Ancel. 1 vol.  
in-16. 3 Cartes, Collection Armand Colin

شرب البلقان وأعمالها

البلقان بركان لم تكسب تنطق في نيرانه المتأججة فاذا خمدت حيناً لا تلبث ان  
تتفجر بشوة نظيمة وما ذلك إلا لوقوع تلك البلاد في حدود اوربة والشرق فاليها

تتشرف مطامع الدول. وفيها بن الشعوب ذوي العناصر المختلفة الاخلاق واللغات  
والصالح التي باحتكاكها تبث الخلاف والفتن. ومن المعلوم ان ارباب الصلح بمد  
الحرب الكرونية وزعماء عصابة الامم استدركوا الامر بوضع حدود جديدة لتلك  
البلاد وتنظيم عناصرها. ومزات هذا الكتاب يزعم ان هذا الاصلاح من شأنه ان  
يكن دعائم السلام في تلك الجهات او افاقته لتقاطع اراضيها وتكوينها الطبيعي. فمسي  
ظنة ان يتحقق وهذا ما نتسناه دون التفة بوقوعه

Notes on Akka and its defences under Ibrahim Pasha by Asad J.  
Rustum M. A. PH. D. on the American University of Beirut, in-8°,  
1926, pp. 70

معلومات عن أككا واستحكاماتها على عهد ابراهيم باشا

أولع صديقنا الاستاذ اسد افندي رستم بتاريخ محمد علي وابنه ابراهيم باشا عند  
حملته على سرورية. وهذا اثر جديد من معارفه التي وقف عليها باجتهاده فضتته  
فوائد جنة البعض منها لم ينشر حتى الآن والبعض الآخر كاد يجي اثره فاجياه  
بنشره وازال شبهات القسرين باجروظاته المفيدة في مقدمة رسالته وفي ذيل منشوراته.  
فجاء عماء شامدا جليلا على اجتهاده قدره ارباب المؤتمر الاثري الحديث في بيروت  
وفلسطين حتى قدره جازاه الله خيرا

La Rochefoucauld: MÉMOIRES. Introduction et Notes du C<sup>o</sup> GAB.  
DE LA ROCHEFOUCAULD. Avec portrait par Ouvré. 1 vol. in-12, 1926,  
Coll. des Chefs-d'œuvre Méconnus, Ed. Bossard. Prix 15 f°

مذكرات لاروشفوكو

معلوم ان فرنسوا دوق دي لاروشفوكو من كبار كتبة القرن السابع عشر  
الفرنسيين رحيف كورنيل وراسين ولافونتان. خلف عدة تآليف من جملتها مذكراته  
عن الملكة حنة النمساوية الذي يعد من افضل التواريخ المدرسية فتكررت طبعة.  
وهذه الطبعة الجديدة تولى نشرها احد احفاده غبريال دي لاروشفوكو فقدم عليها  
مقدمة حسنة وزينها باجروظات استقامها من سجلات عائلته الثرية فزاد بذلك  
نفعها

MILLE ET UN CONTES, RÉCITS ET LÉGENDES ARABES par Roméo Basset, in-8°, T. II, Paris, Maisonneuve, 1926

## الف رواية ورواية: التسم الثاني

سبق لنا ذكر مؤلف هذا الكتاب الأستاذ المستشرق الأسوف علي رينه بأنه وفحوى كتابه الذي ضمته الف رواية ورواية من قصص العرب المبثوثة في كتبهم فتولّى ترجمتها الى الانرزية وذيّلها بالخراسي المفيدة . وهذا التسم الثاني شبه بشقيقه السابق بوفرة مواده وهو يحتوي ٢٥٨ قصة تضاف الى ٢٢٩ رواية سابقة فيكون مجموع القصص ٥١٤ رواية فيبقي ٤٨٧ قصة لتأم ١٠٠١ رواية . فلا شك ان طلبه اللغة العربية في جامعات اوربة سيقلون على درس هذا التأليف فيرشداهم الى اساليب الكتابة عند العرب

ل. ش

Henri-Robert: Les grands procès de l'histoire. 1<sup>re</sup> Série, Paris, Payot, 1926

## الدعوى التاريخية الشهيرة

هو الجزء السادس من كتاب شهير . وليت كلمة الدعوى هنا معناها الحضري وإنما يراد بها السائل التاريخية التي شملت العقول في زمانها كسألة الشاعر راسين ولاديريك وسألة دوشان دومان ورتي الهيد ويرد رويال وغيرها . فلا شك ان هذا الجزء سيفوز برواج اخوته السابقين

ج. ل

## الخلقة ونفها

بقلم امين الغريب صاحب مجلة الخراس

طبع في مطبعة جن دك في بيروت عام ١٩٢٦ م ص ١١٩

وضع هذا الكتاب صاحبه كدليل يوقف القارى على اجل واعجب محتويات الكون . فيتأمل بنا في ممالك الطبيعة الثلاث مباشرة بالملكة المدنية فيصف الانلاك وعجائبها ومسافاتها ثم يمتاز الى الماكة النباتية ويكشف اسرار حياتها واصلها

وغزها وتسلها حتى يبلغ الى الملكة الحيوانية فيستقري طبقتها من اسفلها الى ارقاها ويخص بالذكر الانسان سلطان الخليقة ثم ياتخص كتابه بكلمة في الترتيب العام ويستتبع منه وجود الخالق عز وجل . وفي خلال الكتاب ملحوظات شتى ترد في فوائده وهو مكتوب بلغة منسجمة قريبة النصال فيجدر به ان يوضع في ايدي ناشئة الصفوف العليا فانهم يجدون فيه صدى او ترويب ما يقرأونه في كتبهم ف . ت

### النبي لجبران خليل جبران

عربة عن الانكليزية الارشندريت انطونيوس بشير

طبع في مصر سنة ١٩٢٦ ص ١٢٠ x ٢٤

كان «المجتون» آخر كتاب اتحف به قراءه جبران خليل جبران . وقد قلنا فيه (الشرق ٢٢ [١٩٢٤] : ٥٥٥) انه اوفى اسم اختاره لكتابه ودل به على رجاحة عقله . وها هو تعبته بكتاب دعاه «النبي» فاعسى ان يكون هذا النبي الذي رسم نفسه بالمجتون . واقل ما يمكننا ان نقوله عنه انه نبي كاذب . فقرأه في كتابه هذا يؤله الطبيعة وينشر الخلاعة تارة مستورة وتارة بكل وقاحتها ويود كجنان جاك روسو ان يعيش الناس عيشة البهايم في البراري والقنار لا يستر جسمهم لباس . وقد دس في الكتاب تصاوير يستفظمها اهل سدوم وعمورة . والاعجب من كل ذلك ان ارشندريتاً (اورثذ كياً ؟) لم يستحي ان يمرّب كتابه ونعت بفرّيسين الذين لم يستحسنوا ترهات جبران انّذي هو يقراره (ص ٣) كافر على الاقل بظواهره . اما الجوهر فانه يتاس على الظاهر وحتى اليوم لم نجد اثر لهذا الجوهر الصالح المزعم ل . ش

الى شبّان الجيل العشرين : كيف تصير رجلاً

تأليف يورسو : ترويب الاباتي افرام حنين الديراني المدبر الحلي اللبناني

طبع في بيروت في مطبعة الاجتهاد سنة ١٩٢٦ ص ٣١٦

يسرنا ان نعتب هذا الكتاب بالتأليف السابق فان الاضداد يظهر حنهم

بما رزتها باضدادها . فكما ان نتيجة مطالعة كتاب جبران أن يبسط بقارنه الى اسافل الشهوات البهيمية فكتاب بورس يرفع به الى اعالي الفضائل السامية التي بها يتماز كبار الرجل بتميز الادادة والمعرفة والعمل والاعتقاد والمجبة وقهر النفس فيتم بها كمال الانسان : النفس السالمة في الجسم السالم . فنشكر حضرة الابائي افرام حنين الديراني لتعريبه هذا الكتاب النافع فهو احسن تريات لم الكتاب السابق ل . ش

### مقالة في مملكة آثور

بقلم غبطة السيد انطانيوس افرام الثاني بطريرك السريان الانطاكي

نشرت هذه المقالة في مجلة الآثار الشرقية التي انشأها غبطة البطريرك الموما اليه . فجهلوا كذكاء لوطني العراق اذ روى لاهله ما كان عليه أجدادهم آثوريون من الرزمة وعظم الشأن وقد استفاد من اكتشافات الاثريين في تلك البلاد التي تعد كهد البشرية والتسدين فقرب اليهم معرفة تلك الكنوز الادبية التي بقيت مطموزة منذ آلاف السنين . فلغبطته جزيل الشكر على هذه الخدمة الممتازة

احمد زكي ابو شادي : عبده بك قصة مصرية اجتماعية

وقف على نشرها حسن صالح الجداوي

طبع في المطبعة السلفية بمصر سنة ١٩٢٦ م ص ١٠٨

قد راجت سوق الروايات الاجنبية في مصر . فقرب الالوف منها دون فائدة بل بضرر كثير ما تشر بأداب القراء . وقد اخذ بعض الكتبة يدرسون افلاق وطنهم ليصروا حياة قومهم الاجتماعية . وعبده بك قصة من هذا الصنف صنفها الاديب الشاعر الناثر احمد زكي ابو شادي ووضها بشعر عصري ذي قوافي تختلف بعد كل بيتين فلا يسأم من تلاوته المطالع . وقد ألقت القصة بنقد وملاحظات وفصول شتى لبعض الادباء . تزيدا فائدة ل . ش

## هدايا أرسلت الى المشرق

1° G.GABRIELI: Lettera inedita di Ippolito Rosellini al Prof. Ab. C. Gazzera con un' Appendice sull' Egittologo Fuentino Fr. Salvolini. *Extr. da «Aegyptus», 17, n. 2-8, 1925, Milano*

لما، ايطالية فضل في تزيير العلوم. المبروغرافية لاسيا الاستاذان هبوليتو روزليني وفرنشكو سانوليني. فوجد لهما المتشرق الناقل غبرياني آثاراً تاريخية وكتابات ترتقي الى زمن شبوليون. مكتشف اللغة المبروغرافية فشرها في مجلة « ايجيترس » تترجماً بفضلها.

2° IGN. KRATCHKOWSKY : Yûsnuf al-Magribi et son Dictionnaire, *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*

هي مقالة مفيدة اصدقتنا الاستاذ المتشرق الروسي اغناطيوس كراشكوفسكي وصف فيها نسخة مخطوطة مصونة في مكتبة جلوسبورج عنوانها دفع الامر عن لغات اهل مصر ازلت اسلامي يدعى يوسف المترجم اللغة سنة ١٠١٤ للهجرة وجعله كـهجم لما دار على السنة الناس في مصر من الانفاظ والتراكيب نظماً على ترتيب الالجدية فشرحوها . وفي المقالة اثبت حنة منهُ

3° Les Peintures de la Grotte de Marina, près Tripoli par Ch. L. Brossé. *Extr. de la Revue Syria, 1926*

هي نبذة اثرية جميلة وصف فيها المراتب الميور بروسه منارة قرية من طرابلس تدعى بنارة مارينا بالنسبة الى القديسة مارينا. وفي داخل هذه المنارة بقايا نقوش قديمة ملونة تمثل اشخاصاً بكبرهم الطيبي وهيتة القديسين مع كتابات يونانية ولاتينية تشير الى قصة القديسة مارينا التي ترهيت متكررة يزي الرجال فلم تُعرف إلا بعد موتها بعد ان تحسوه زوراً بالانحشاء فألمنا ان ختم الحكومة لهذا الاثر النفيس وتصونه من الاذى

4° THE SYRIAN WORLD, New York, n° 1, July, 1926

هي مجلة انكليزية اصاحبها ستورم انندي المكرزل خصصها بالتاريخ والعلوم الشرقية ولاسيما لاورسورية والعالم العربي. منها مقالة حنة اصدقتنا الاستاذ الوطني قليب حني. فساما نخدم طويلاً وطننا العزيز في المهجر

٥ برنامج لجنة جمعية القديس منصور دي بول في دمشق عن السنة ١٩٢٥ . تأسست سنة ١٨٦٣. مطبعة القديس بولس في حريصا لبنان (ص ٤٣)

٦ مهصلاً وهوذا خدمة القديس السرياني. طبعت بالمطبعة السريانية في بيروت سنة ١٩٢٦ بالسرياني والعربي ص ٦٣